

Document: EB 2017/LOT/P.18/Rev.1  
Date: 7 November 2017  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى  
الجمهورية الدومينيكية من أجل  
مشروع الشمول الإنتاجي وصمود الأسر  
الريفية

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**William Skinner**

مدير وحدة شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Ladislao Rubio**

مدير البرنامج القطري  
شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2575  
البريد الإلكتروني: l.rubio@ifad.org

**Rikke Grand Olivera**

كبير الأخصائيين التقنيين  
شعبة السياسات والمشورة التقنية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2182  
البريد الإلكتروني: r.olivera@ifad.org

للموافقة

<b>المحتويات</b>	
iii	<b>خريطة منطقة المشروع</b>
iv	<b>موجز التمويل</b>
1	<b>توصية بالموافقة</b>
1	<b>أولا - السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>
1	ألف- التنمية القُطرية والريفية و <span>سياق الفقر</span>
1	باء- الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية
2	القُطرية المستند إلى النتائج
3	<b>ثانيا - وصف المشروع</b>
3	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
3	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
3	جيم- المكونات/النتائج
5	<b>ثالثا - تنفيذ المشروع</b>
5	ألف- النهج
6	باء- الإطار التنظيمي
6	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
6	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
7	هاء - الإشراف
8	<b>رابعا- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده</b>
8	ألف- تكاليف المشروع
8	باء- تمويل المشروع
9	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
9	دال- الاستدامة
10	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
10	<b>خامسا - الاعتبارات المؤسسية</b>
10	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
11	باء- المواعمة والتنسيق
11	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
11	دال- الانخراط السياساتي
12	<b>سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني</b>
12	<b>سابعا - التوصية</b>

## الملاحق

الملحق الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها (توزع أثناء الدورة)  
الملحق الثاني - الإطار المنطقي

# خريطة منطقة المشروع

## الجمهورية الدومينيكية

الجمهورية الدومينيكية من أجل مشروع الشمول الإنتاجي وصمود الأسر الريفية



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو

التخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية 2017-09-07



## الجمهورية الدومينيكية

### مشروع الشمول الإنتاجي وصمود الأسر الريفية

#### موجز التمويل

الصندوق	المؤسسة المُبادِرة:
الجمهورية الدومينيكية	المقترض:
الدائرة العامة للتعاون متعدد الأطراف في وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية	الوكالة المنفذة:
21.07 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للبرنامج:
11.68 مليون دولار أمريكي	قيمة قرض الصندوق:
200 000 دولار أمريكي	قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:
شروط عادية: أجل الاستحقاق 18 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 3 سنوات. سعر فائدة سنوي يعادل 100 في المائة من سعر الفائدة المرجعي للصندوق.	شروط قرض الصندوق:
المؤسسات المالية الوطنية	الجهات المشاركة في التمويل:
3 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
انتمان للاستثمارات	شروط التمويل المشترك:
4.58 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
1.6 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
إشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالقرض والمنحة المقترح تقديمهما إلى الجمهورية الدومينيكية من أجل مشروع الشمول الإنتاجي وصمود الأسر الريفية، كما هو وارد في الفقرة 58.

## قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى الجمهورية الدومينيكية من أجل مشروع الشمول الإنتاجي وصمود الأسر الريفية

### أولاً - السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف - التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

- 1- الجمهورية الدومينيكية هي دولة من الدول النامية الجزرية الصغيرة، يصل الناتج المحلي الإجمالي للفرد الواحد فيها إلى 6 240 دولار أمريكي<sup>1</sup>. ويقدر تعداد سكانها بحدود 9.8 مليون نسمة، في حين يصل تصنيفها حسب مؤشر التنمية البشرية إلى 0.722، وأما مكافئ جيني فيصل إلى 0.4707. تتسم البلد بصغر اقتصادها، مع تمتعها بدرجة عالية من الانفتاح. وتوفر هذه الخصائص ميزات وفرص ضمن الأسواق العالمية؛ إلا أنها تجعل من البلد عرضة لأزمات اقتصادية كلية جديّة، كما عانى منها البلد في عام 2003 وفي الفترة 2008-2009.
- 2- كذلك فإن الجمهورية الدومينيكية تتعرض بصورة متواترة لحوادث الطقس المتطرفة. واستناداً إلى مؤشر مخاطر الطقس، فإن البلد احتلت المرتبة الحادية عشرة لأكثر بلدان العالم تأثراً بتغير المناخ. حيث كانت الأعاصير، والفيضانات وموجات الجفاف من الأمور المتكررة بصورة كبيرة في السنوات الأخيرة، مما أثر على الزراعة كل سنتين من أصل ثلاث سنوات. ويعتبر صغار المنتجين والأسر الفقيرة المعتمدة من أكثر الفئات عرضة لهذه الحوادث.
- 3- **الفقر الريفي**. تستند السياسات الاجتماعية للحكومة إلى تعريف متعدد الأبعاد للفقر، يقاس بواسطة نظام المستفيدين الموحد من خلال مؤشر جودة الحياة. وقد تراجع الفقر متعدد الأبعاد من 46.3 بالمائة عام 2000 إلى 29.1 بالمائة عام 2014 (من 53.2 بالمائة إلى 33.7 بالمائة في المناطق الريفية).
- 4- وعلى النقيض من ذلك، ارتفع الفقر النقدي، الذي يقاس وفقاً لخط الفقر الرسمي، من 32 بالمائة عام 2000 إلى 35 بالمائة عام 2014<sup>2</sup>. ومازال الفقر النقدي أعلى بين السكان الريفيين من السكان الحضريين (44.1 بالمائة مقابل 31.8 بالمائة)؛ وترتفع هذه المستويات أثناء الأزمات الاقتصادية.
- 5- ومع أن السياسات الاجتماعية قد أكدت فعاليتها للغاية في الحد من الفقر متعدد الأبعاد، وحماية الأسر من الآثار القاسية للأزمات الاقتصادية والمناخية، إلا أن الفقر النقدي مازال منتشرًا نتيجة للعوامل الهيكلية التي

<sup>1</sup> البنك الدولي طريقة أطلس، 2015

<sup>2</sup> نظام الجمهورية الدومينيكية للمؤشرات الاجتماعية، 2014.

تمنع السكان الريفيين الفقراء من المشاركة في الاقتصاد الدومينيكي. ويسهم استمرار الفقر النقدي في ضعف السكان الريفيين الفقراء، لأنه يقودهم إلى تبني استراتيجيات تكيف قصيرة الأمد تقوض صمودهم في وجه المخاطر البيئية والاقتصادية.

6- يقدر معدل الهجرة في الجمهورية الدومينيكية بـ 13 بالمائة (يعيش حوالي 1.3 مليون دومينيكي تقريباً خارج البلاد)؛ وقد وصلت تحويلات العمالية في الخارج إلى 5.149 مليون دولار أمريكي عام 2015، أي ما يعادل 7.5 بالمائة من الناتج المحلي الإجمالي. وفي الوقت ذاته، قدر أول مسح وطني للمهاجرين وجود حوالي 524 632 مهاجر أو أبناءهم (أي ما يعادل 5.4 بالمائة من مجموع السكان) في الجمهورية الدومينيكية عام 2012. منهم، 458 233 شخصاً من هايتي.

## باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

7- المقصود بهذا المشروع هو المساهمة في التغلب على الضعف المتأصل والفقر النقدي المنتشر بين السكان الريفيين، الناجم عن ضعف شمولهم الإنتاجي، وتعرضهم المتكرر للهزات الاقتصادية والبيئية التي يفاقم من آثارها تغير المناخ.

8- على الرغم من استجابة الحكومة لبعض التحديات التي تؤثر على السكان الريفيين الفقراء من خلال سياساتها الاجتماعية والمستجيبة للطوارئ، إلا أنه من الضروري تحسين السياسات الخاصة بتوليد الدخل والحد من الضعف. ويستجيب هذا المشروع لطلب الحكومة في ردف سياساتها الاجتماعية بتدخلات على المستوى المحلي، تحدد وتستجيب للحاجة لتوليد الدخل والحد من الضعف، من خلال دعم تنمية وتنفيذ استثمارات وخطط للصمود لصالح المنظمات المنتجة.

9- يتمتع الصندوق بميزة نسبية في دعم جهود الحكومة الرامية للحد من الفقر النقدي والترويج للإشراك والصمود استناداً إلى (1) نهجه الناجح في الشمول الإنتاجي من خلال التحالفات الابتكارية بين القطاعين العام والخاص، مع إشراك منظمات المنتجين؛ (2) نهجه المتكامل للصمود.

10- ولحد من الضعف، لا بد من أن يقترن الشمول الإنتاجي بتدخلات تزيد من صمود الأسر في وجه الهزات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية. ويعد ذلك هاماً للغاية في الجمهورية الدومينيكية التي تتأثر بشدة بتغير المناخ، ويتعرضها المستمر للحوادث البيئية المتطرفة. ويتمحور نموذج الصمود هذا حول الأسرة، وهو سيبتدئ إلى تحديد العوامل التي تحد من الآثار السلبية للأزمات والهزات، والعوامل التي تزيد من قدرة الأسر على التعافي من الأزمات وتجنب آثارها السلبية على المدى الطويل.

11- من خلال الترويج للحوار والتنسيق بين المؤسسات المدعوم برصد وتقييم فعال وبنظام لإدارة المعرفة، سوف يخلق هذا المشروع الظروف المواتية للسياسات العامة لإدماج وتوسيع نطاق النماذج المجربة للشمول الإنتاجي والصمود.

12- يتماشى هذا المشروع مع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية بنقاط تركيزه وأهدافه وأولوياته. كذلك فهو يتواءم أيضاً مع المبادئ التوجيهية التي وضعتها الاستراتيجية الوطنية للتنمية في الجمهورية الدومينيكية

2030، ومع برنامج الحكومة. وقد دعمت الحكومة وقادت العملية بأسرها، وهي توفر المشورة من خلال مجموعة نظيرة تتألف من موظفين رفيعي المستوى من وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية.

## ثانيا - وصف المشروع

### ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

13- سيغطي المشروع القطر بأكمله، مع إيلاء الأولوية في استثماراته للمناطق الريفية التي تتسم بأعلى مستويات الفقر. وستتألف المجموعة المستهدفة من أسر المنتجين على نطاق صغير و الأسر المعدمة التي تتسم بمعدلات عالية من الفقر النقدي ومتعدد الأبعاد. وتتأثر أسر صغار المنتجين على وجه الخصوص بالافتقار للفرص في المناطق التي تتسم بارتفاع الفقر وتدني الفرص، حيث يشكل صغار المنتجين أكثر من نصف الأسر الريفية الفقيرة. وبالمقابل، تمثل الأسر المعدمة أكثر من 70 بالمائة من الأسر الريفية الفقيرة في المناطق التي تتسم بارتفاع الفرص.

14- سوف تضم المجموعة المستهدفة المنتجين على نطاق صغير والأسر المعدمة التي تتسم بمرتفعات عالية من الفقر متعدد الأبعاد، والفقر النقدي. وتتأثر أسر صغار المنتجين على وجه الخصوص بالافتقار إلى الفرص في المناطق التي تتسم بارتفاع الفقر وتدني الفرص، حيث يمثل صغار المنتجين أكثر من نصف الأسر الريفية الفقيرة. وعلى وجه النقيض، تمثل الأسر المعدمة أكثر من 70 بالمائة من الأسر الريفية الفقيرة في المناطق ذات الفرص العالية.

### باء - الهدف الإنمائي للمشروع

15- يتمثل هدف المشروع في "إسهام استثماراته في الترويج للأنشطة المولدة للدخل والأمن الغذائي والتغذوي للأسر الريفية". وأما هدفه الإنمائي فهو: "زيادة وصول الأسر المستفيدة إلى الأسواق وزيادة صمودها في وجه الهزات الاقتصادية والمناخية".

### جيم - المكونات/النتائج

16- المكون 1: الاستثمارات في الشمول الإنتاجي وصمود الأسر الريفية. يتمثل تركيز هذا المكون في إدخال تحسن مستدام على دخول الأسر وصمودها في وجه الأزمات والهزات المناخية والبيئية والاقتصادية والاجتماعية، وتيسير استعادتها لعافيتها بصورة سريعة من هذه الحوادث. وسيتحقق ذلك من خلال خطط الشمول والصمود المستندة إلى خبرة مشروع الشمول الإنتاجي وصمود الأسر الريفية في مشروع المنطقة الوسطى والشرقية. وسوف يتم التمايز بين هذه الخطط حسب نمط المستفيدين، وهم: أسر المنتجين الزراعيين والشباب والأسر المعدمة.

17- سيتضمن تنفيذ المشروع ما يلي: (1) الاستهداف في تحديد الأراضي ذات الأولوية؛ (2) مسح خط الأساس؛ (3) رفع الوعي بفرص المشروع بين المنظمات والقطاع الخاص والجهات الفاعلة الأخرى على المستوى المحلي؛ (4) وضع معايير لتحديد المنظمات المؤهلة وخطط الشمول والصمود؛ (5) اختيار هذه الخطط والمصادقة عليها من قبل لجنة تضم وحدة إدارة المشروع، وممثلين عن الكيانات العامة والخاصة



والمؤسسات المالية؛ (6) تنفيذ خطط الشمول والسمود؛ (7) الرصد والتقييم. وستركز معايير التقييم على الشمول الإنتاجي، وعلى التغيرات التي تطرأ على دخول الأسر، وعلى عوامل السمود (التي سيتم قياسها عن طريق سجلات الأداء).

18- ولدعم تصميم وتنفيذ وإدارة خطط الشمول والسمود، ستضع الوكالة المنفذة اتفاقية مع هيئات التنفيذ الخاصة التي ستشارك في أنشطة الاستهداف والنشر، كما ستشارك أيضا في دعم تصميم هذه الخطط والإشراف عليها. وستكون المنظمات الاقتصادية الريفية هي الجهة المنفذة المباشرة لهذه الخطط، كما ستضطلع بالمسؤولية عن تنفيذ الأنشطة.

19- **المكون 2. حوار السياسات بين المؤسسات.** سيروج هذا المكون للحوار والتنسيق بين المؤسسات دعما للشمول الإنتاجي. ويتمثل هدفه في خلق الظروف المواتية للسياسات العامة التي تدمج وتوسع نطاق النماذج التي يختبرها المشروع. وتمثل النتيجة المتوقعة في أن تولد استثمارات المشروع عملية تعلم لتحديد مؤشر للشمول والسمود، ومؤشر لتوسيع نطاق الشمول الإنتاجي والسمود.

20- يضم هذا المكون منبرا للحوار بين المؤسسات لكي يقوم بتيسير إدارة المعلومات والتعلم، دعما للشمول الإنتاجي وزيادة السمود. ويتسيق من وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، سوف يضم هذا المنبر ممثلين عن المؤسسات الوطنية ومنظمات التنمية، مثل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وبرنامج الأغذية العالمي، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية والبنك الدولي والوكالة الإسبانية للتعاون الإنمائي الدولي، والقطاع الخاص المنخرط في برامج تنمية الأراضي أو برامج التنمية الريفية. وستوفر مجموعة وطنية رفيعة المستوى من الخبراء المدخلات التقنية والمقترحات لمنتدى حوار السياسات لصالح مؤشرات ونماذج واستراتيجيات السمود والشمول الإنتاجي، التي يمكن لها أن ترفد السياسات الاجتماعية للحكومة. كذلك، ينطوي هذا المكون أيضا على جهود لوضع أولويات التدخلات ورصدها على المستوى المحلي. وتتطلب تنمية الأراضي إجراءات واستثمارات تتعدى ما يمكن أن ينفذ من خلال خطط الشمول والسمود التي يمولها المكون الأول.

21- **المكون 3: التخطيط والرصد والتقييم وإدارة المعرفة وإدارة المشروع.** يهدف هذا المكون إلى ضمان الإدارة الملائمة لتخطيط المشروع، ورصده وتقييمه، وإدارة المعرفة وغيرها من الأنشطة. وسيعتمد تحقيق نتائج المشروع على التفاعل المستمر، من مرحلة خط الأساس قبل استهلال المشروع مروراً إلى مراحل الرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة. وتتوجه عملية التعلم نحو ما يلي: (1) تحسين أداء المشروع؛ (2) ربط المكونين 1 و2 للترويج للحوار بين المؤسسات بحيث يتم تحسين استراتيجية الشمول الإنتاجي والسمود وتوسيع نطاقها بصورة متدرجة إلى المستوى الوطني.

22- **استراتيجية التمايز بين الجنسين والشباب.** سيطبق المشروع حوافز لاستهداف النساء في أنشطة الشمول وتوليد الدخل. وسوف تضمن عملية الاختيار أن يركز ما لا يقل عن 30 بالمائة من خطط الشمول والسمود على توليد الدخل للنساء، بحيث يشكلن حوالي 40 بالمائة من أولئك الذين يدعمهم المشروع. وسيتم إيلاء الأولوية للمجموعات التي تضم نساء ضعيفات (بما في ذلك النساء اللواتي يتأسن أسرهن، والنساء المعدمات، والنساء اللواتي يتمتعن بقدر أقل من التعليم وبوصول أدنى إلى الخدمات). كذلك، سيدعم المشروع أيضا الأنشطة التي تيسر مشاركة النساء، مثل خدمات رعاية الأطفال (والتي يمكن أن

توفرها المنظمات الشريكة)، وتبادل المعرفة بين المجموعات النسائية، وبناء القدرات على التغذية، وإنشاء المشروعات الصغرى والتوظيف الذاتي.

23- تعتبر مشاركة الشباب أولوية، ولكنها تمثل أيضا تحديا بالنسبة للمشروع. حيث أن 11 بالمائة فقط من الشباب المشاركين في مشروع المنطقة الوسطى والشرقية هم من مالكي المزارع أو مدراء المزارع، نتيجة للمعوقات الهيكلية التي يواجهها الشباب في الوصول إلى الموارد الأساسية للإنتاج الزراعي (بما في ذلك الأراضي، والتمويل، والمساعدة التقنية). إلا أن الشباب مهتمون بالأنشطة ذات الصلة بالمعلومات، والإدارة التجارية، والخدمات الداعمة المرتبطة بخطط الشمول والصمود.

24- سيتم السعي لمقترحات ابتكارية لإدراج الشباب في مجالات مثل تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات، والاعتراف والبروز الاجتماعي، وإيجاد الفضاءات لوظائف ومسؤوليات جديدة ضمن المنظمات، والروابط الدينامية الحضرية والريفية، والمشروعات الصغرى في القطاعات الابتكارية ذات الصلة بالبيئة والسياحة. ويهدف المشروع إلى إيجاد حاضنات للأفكار والمشروعات يمولها المشروع بالشراكة مع القطاع الخاص. وستتم تجربة حاضنات وخطط الشمول والصمود لصالح الشباب ومواءمتها، واختبار النماذج التي تثبت صحتها في المناطق الريفية أو المناطق الحضرية من أقاليم أخرى للسياقات المحلية باستخدام تكنولوجيات بسيطة.

25- **التغذية والحميات الغذائية.** بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي، سيتحرى المشروع أوجه التكامل مع المبادرات الحكومية الجارية بشأن الحميات الغذائية والتغذية، وسيقوم بتنفيذ الإجراءات المباشرة لتحسين الأمن الغذائي والتغذوي للأسر المستفيدة. وستتضمن الأدوات المستخدمة لخط البيانات ونظم الرصد والتقييم الأدوات والمنهجيات، التي تتواءم مع تلك التي تستخدمها الجهات الفاعلة الوطنية والشركاء الدوليون. وسوف تتضمن خطط الشمول والصمود على وجه الخصوص، أنشطة للأمن الغذائي والتغذوي عندما تظهر المعلومات المجموعة عن الأسر المشاركة، وجود مخاطر تغذوية أو نواقص تغذوية. وبصورة مشابهة، سوف تتخذ الإجراءات لزيادة الوعي بالمبادئ التوجيهية للحميات الغذائية، والترويج للروابط بين الإنتاج والاستهلاك بين الأسر المشاركة، التي تواجه انعدام التوازن التغذوي أو مخاطر غذائية.

## ثالثا - تنفيذ المشروع

### ألف - النهج

26- سوف يشمل المشروع: (1) استراتيجية للاستهداف تحدد احتياجات ومكان ضعف السكان المستهدفين؛ (2) تحديد التحديات والفرص للاستثمارات المشروع من خلال مشاركة نشطة للمنظمات الخاصة والعامّة العاملة في الأراضي المختارة، مع تحديد تخطيط الاستثمارات وأوجه التكامل على المستوى المحلي، مع الخطط والسياسات الوطنية؛ (3) استخدام أدوات وطرق متينة مثل خطط الشمول والصمود، وإرساء الشراكات مع المنظمات، والتحالفات مع القطاع الخاص والمؤسسات الوطنية والمحلية؛ (4) عملية تعلم يدعمها رصد وتقييم فعال، ونظام لإدارة المعرفة يوفر مؤشرات واضحة تستند إلى النتائج للمشغلين (على المدى القصير والمتوسط والطويل)، وتسهم في حوار السياسات بغرض توسيع نطاق الاستراتيجية.

## باء- الإطار التنظيمي

27- الوكالة المنفذة للمشروع هي الدائرة العامة للتعاون المتعدد الأطراف في وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، وهي وكالة تابعة للوزارة. وأما بالنسبة لتنسيق المشروع وإدارته، سوف تنشأ وحدة لإدارة المشروع ضمن هذه الدائرة ينسقها مدير للمشروع، يدعمه مساعد إداري تقني ومدراء متخصصون في الإدارة المالية، والتوريد، والتخطيط، والرصد والتقييم، وإدارة المعرفة. وسيجري تنفيذ أنشطة المشروع في الأراضي وستتخذ الإجراءات الداعمة للمنظمات الاقتصادية الريفية من خلال اتفاق بين القطاعين العام والخاص. وستكون المنظمات الاقتصادية الريفية مسؤولة عن تنفيذ خطط الشمول والصمود، وستضمن أن تركز أثارها على الأسر المستفيدة.

## جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

28- سيستند تحقيق أهداف المشروع على التفاعل المستمر، بدءاً من دراسة خط الأساس (التي ستستكمل قبل استهلال المشروع، والتي تعتبر شرطاً مسبقاً للصرف)، وتتضمن نظاماً للرصد والتقييم، وعملية للتعلم وتنفيذ خطط الشمول والصمود. وسيكون نظام الرصد والتقييم: (1) موجهاً بالنتائج ومستنداً إلى إطار منطقي؛ (2) مدمج ضمن نظام إدارة المشروع ومندمج في منبر الحوار، بحيث يوفر له على الدوام المعلومات والتقارير؛ (3) مدرج في النظم الأخرى للدائرة العامة للتعاون متعدد الأطراف التابعة لوزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، والصندوق؛ (4) مولد للمعلومات التي تمكن من تصنيف وتوثيق الدروس المستفادة.

29- **التعلم وإدارة المعرفة.** ستتصف عملية التعلم المستندة إلى تحليل المعلومات المجموعة من خلال نظام الرصد والتقييم بهدفين أساسيين وهما: (1) تحسين أداء المشروع؛ (2) الترويج لحوار السياسات بين المؤسسات ولتوسيع نطاق متدرج لاستراتيجية الصمود والشمول الإنتاجي إلى المستوى الوطني. وستكون إدارة المعرفة حاسمة لتشغيل منتدى بين المؤسسات لأغراض تحليل العمليات التي تؤدي إلى الشمول الإنتاجي وتزيد من الصمود.

## دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير

30- **الإدارة المالية.** ستتطلع الدائرة العامة للتعاون المتعدد الأطراف التابعة لوزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، من خلال وحدة إدارة المشروع، بالمسؤولية عن الإدارة المالية لجميع موارد المشروع، بما في ذلك المسؤولية عن المحاسبة ذات الصلة بالأنشطة التي يتم التفويض بها لأطراف ثالثة. وتتمتع هذه الوكالة بخبرة سابقة في إدارة مشروعات جهات مانحة، وهي على علم بسياسات ومتطلبات الصندوق المتعلقة بسحب الأموال والمساءلة المالية. وستمثل الإدارة المالية للمشروع للأطر القانونية التي تنظم الإدارة المالية للقطاع العام في البلاد.

31- صنفت مخاطر الإدارة المالية في هذا المشروع على أنها متوسطة نتيجة للحاجة إلى تعظيم كفاءة تحويل الأموال لمنظمات المستفيدين، وتعزيز الضوابط على تحويلات الأموال لمنظمات المستفيدين وتحسين الإبلاغ المالي تبعاً لمتطلبات الصندوق.

32- **تدفق الأموال.** سيفتح المقرض حساباً معيناً بالدولارات الأمريكية بالمصرف المركزي في الجمهورية

الدومينيكية يكرس حصرا لأموال القرض والمنحة. وستودع المبالغ من السلف في الحساب، وستحول الأموال من هذا الحساب إلى الحساب التشغيلي للمشروع بالعملة الوطنية.

33- **المحاسبة.** ستجري محاسبة المشروع من خلال نظام المعلومات الإدارية المالية، وهو أداة مؤتمنة يستخدمها نظام الدولة للإدارة المالية. وسوف يسجل النظام المعلومات المالية عن المشروع، التي تنتجها وحدة إدارة المشروع التي ستحاول إدخال تحسينات على النظام بهدف توليد البيانات الاستثمارية والقوائم المالية لتنفيذ الميزانية الموحدة المطلوبة لكل مكون في المشروع، وفئات الإنفاق، ومصدر الأموال. والجمهورية الدومينيكية بصدد تنفيذ المعايير الدولية للمحاسبة في القطاع العام.

34- **التمويل بمفعول رجعي.** كاستثناء من البند 4.08 (أ) (2) من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية، يوصى بأن تكون بعض النفقات المؤهلة المحددة المتكبدة خلال الفترة الفاصلة بين مصادقة المجلس التنفيذي على المشروع، وتاريخ دخول اتفاقية التمويل الخاصة به حيز النفاذ، بمبلغ لا يتجاوز 300 000 دولار أمريكي، تموله الحكومة مسبقا، مؤهلة لإعادة التسديد من قرض الصندوق ما أن تدخل اتفاقية التمويل حيز النفاذ، وما أن يتم الإيفاء بجميع الشروط المسبقة لها. وستكون النفقات المحددة المؤهلة للتمويل بأثر رجعي بما يتفق مع اتفاقية التمويل، وكما تنص عليه هذه الاتفاقية.

35- **المراجعة المالية.** سيقوم مراجعون خارجيون مؤهلون مسجلون مع المراجع العام للحكومة الدومينيكية، ممن يقبلهم الصندوق، بمراجعة القوائم المالية الموحدة للمشروع سنويا باتباع معايير المراجعة الدولية، وبما يتفق مع المبادئ التوجيهية لمراجعة حسابات مشروعات الصندوق. وسوف تعرض تقارير مراجعة حسابات المشروع على الصندوق في غضون ستة أشهر من نهاية كل سنة مالية. وسيتم الاتفاق على اختصاصات مراجع الحسابات مع المقترض، وستتضمن جميع المعاملات المالية من جميع مصادر تمويل المشروع.

36- **التوريد.** سيجرى التوريد والتعاقد لأغراض هذا المشروع بما يتماشى مع القواعد الناظمة الوطنية والمبادئ التوجيهية للتوريد في مشروعات الصندوق. وسوف تخطط وحدة إدارة المشروع عمليات التوريد وتنفيذها تحت مسؤولية مديرها وستكون الوظيفة المتخصصة بإدارة التوريد ضمن هذه الوحدة مسؤولة عن ضمان جودة الامتثال للمبادئ التوجيهية للصندوق، من خلال استعراض الوثائق وتقديم المساعدة في الوقت المحدد للكيان المنفذ، وللمنظمات الاقتصادية الريفية. وسيحدد دليل العمليات جميع القواعد والإجراءات الناظمة لإدارة التوريد.

37- **التسيير.** سيتم الاتفاق على مبادئ التسيير السليم والشفافية والمشاركة، علاوة على آليات نشر المعلومات ذات الصلة بنظام الرصد والتقييم مع جميع الجهات الفاعلة، وعلى وجه الخصوص مع الدائرة العامة للتعاون متعددة الأطراف في وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، والمنظمات الشريكة في المشروع، ومجتمعات المستفيدين منه. وسوف يضم دليل تنفيذ المشروع الإجراءات بما يتماشى مع سياسة الصندوق بشأن محاربة الفساد.

## هاء - الإشراف

38- سيشرف الصندوق على هذا المشروع بصورة مباشرة، تساعد في ذلك بعثات لدعم التنفيذ. وسيتم التخطيط لبعثة إشراف واحدة كل عام. وسترصد أول بعثة سيتم إيفادها في غضون الستة أشهر الأولى، بعد استهلال

المشروع، التقدم المحرز على خلفية الإطار الزمني الذي تحدده خطة التنفيذ، وستقدر النفقات والمساهمات النظرية في الأموال والامتثال لاتفاقية التمويل. وسوف يتم التخطيط لبعثات دعم التنفيذ للتطرق للقضايا التي توصي بها بعثات الإشراف.

## رابعاً - تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

### ألف - تكاليف المشروع

39- تصل التكلفة الإجمالية للمشروع، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية والرسوم والضرائب، لفترة تنفيذ تصل إلى ست سنوات، إلى ما يقدر بحدود 21.07 مليون دولار أمريكي، منها 20.47 مليون دولار أمريكي كتكاليف أساس (97 بالمائة من إجمالي التكلفة)، و600 000 دولار أمريكي للطوارئ المادية والسعرية (3 بالمائة من إجمالي التكلفة).

40- يشمل المشروع مقترحاً لنهج برنامجي، وقد يتم الحصول على الأموال الضرورية لسد الفجوة التمويلية وقدرها 14.23 مليون دولار أمريكي من خلال الدورات التالية لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق (بموجب شروط تمويل تحدد وتخضع لتوفر الأموال والإجراءات الداخلية) أو من خلال التمويل المشترك المحدد أثناء التنفيذ.

الجدول 1:

### تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة

(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		منحة الصندوق		الوطنية		المستفيدين		المقترض /الأموال	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
1- الشمول الإنتاجي والصمود	9 307	56	3 000	18	1 600	10	2 625	16	16 532	16
2- حوار السياسات بين المؤسسات	-	-	200	55	161	45	361	45	361	45
3- التعلم والمعرفة وإدارة المشروع	2 373	57	1 801	43	4 174	43	1 801	43	4 174	43
المجموع	11 680	57	200	1	3 000	14	1 600	8	21 067	43

### باء - تمويل المشروع

41- سيمول المشروع على النحو التالي: (1) حكومة الجمهورية الدومنيكية، التي ستسهم بمبلغ 4.59 مليون دولار أمريكي؛ (2) الصندوق، الذي سيوفر قرضاً بقيمة 11.68 مليون دولار أمريكي ومنحة بقيمة 200 ألف دولار أمريكي؛ (3) المؤسسات المالية الوطنية التي ستوفر انتمانا بما مجموعه 3 مليون دولار أمريكي؛ (4) ومنظمات المستفيدين التي ستسهم بمبلغ 1.6 مليون دولار أمريكي.

الجدول 2:

**تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة**  
(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	المقترض /الأموال		المؤسسات المالية				منحة الصندوق		قرض الصندوق		فئة الإنفاق
	النظيرة	المبلغ	المستفيدون	الوطنية	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
200	23	46	-	-	-	-	-	-	77	154	1- المعدات والمركبات
2 719	14	369	-	-	-	-	7	200	79	2 149	2- المساعدة التقنية
15 000	17	2 580	11	1 600	20	3 000	-	-	52	7 820	3- خطط العمل
3 148	51	1 591	-	-	-	-	-	-	50	1 557	4- المرتبات والتكاليف التشغيلية
21 067	14	4 587	8	1 600	14	3 000	7	200	55	11 680	المجموع

### جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

42- سيصل المشروع إلى حوالي 14 970 أسرة ريفية، أي 57 780 شخص، منهم 26 940 شخصا سيستفيدون استفادة مباشرة. ويبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي 20.15 بالمائة، أما صافي القيمة الحالية فتقدر بحدود 20.42 مليون دولار أمريكي. ويواجه المشروع مخاطر مؤسسية واقتصادية ومالية وتقنية منخفضة. كذلك تعتبر حساسيته للتغيير متواضعة نسبيا.

### دال- الاستدامة

43- سينفذ المشروع في فضاء مؤسسي توفره وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية التي تتميز بتركيز يماثل تركيز المشروع. وسيوفر تنفيذ المشروع وتشغيله في ظل الدائرة العامة للتعاون متعدد الأطراف في وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، استمرارية للخبرات المكتسبة من مشروع المنطقة الوسطى والشرقية، والاستفادة من الموارد والقدرات المؤسسية وضمان الاستدامة المؤسسية للمشروع.

44- سيعمق المشروع ويوسع من الدروس المستفادة من مشروع المنطقة الوسطى والشرقية، تم التثبيت من منهجيته وستضمن التحسينات التي ستدخل بموجب هذا المشروع الحالي كفاءة أكبر في التطرق للفقر الريفي المستمر من خلال الطرق والاستراتيجيات الخاصة بالشمول الإنتاجي والصمود. وقد أظهرت الخبرة الناجحة لنموذج التحالف بين القطاعين العام والخاص أن مشاركة الكيانات الخاصة في اختيار خطط الشمول والصمود والمصادقة عليها وتنفيذها يعزز من الاستدامة الإنتاجية والمالية والتقنية للاستثمارات. وتعزز هذه المشاركة، مترافقة مع التركيز على الأسر وعلى الدور المحوري لمنظمات المنتجين، من استدامة النتائج ذات الصلة بالشمول الإنتاجي والصمود.

## هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

- 45- يواجه المشروع مخاطر معتدلة بما في ذلك: (1) المخاطر المؤسسية ذات الصلة بالصعوبات التي يواجهها إنشاء منبر بين المؤسسات؛ (2) المخاطر الأولية في التنفيذ ذات الصلة بالاستهداف الدقيق للأسر؛ (3) المخاطر ذات الصلة بالإدارة والكفاءة الإدارية للتنسيق مع شركاء مختلفين؛ (4) الخطر المتعلق بهيكلية وحدة إدارة المشروع ضمن الدائرة العامة للتعاون متعدد الأطراف في وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، والتشغيل الفعال للشراكة بين القطاعين العام والخاص؛ (5) الخطر التكنولوجي المرتبط بالإفئار المحتمل للمقترحات الخاصة بالشمول الإنتاجي والصمود؛ (6) انعدام اليقين بشأن حياة الأراضي، مما قد يولد مخاطر على تخطيط الاستثمارات على المدى المتوسط والطويل.
- 46- **الفئة البيئية والاجتماعية.** يتوجب اعتبار المشروع من الفئة باء. الآثار الاجتماعية والبيئية التي قد يتسبب بها تنفيذ خطط الاستثمار الخاصة بالقضايا الإنتاجية أو طرق الوصل يمكن عكسها والتقليل منها، من خلال تنفيذ خطة للإدارة الاجتماعية والبيئية.
- 47- **الخطر المناخي.** مع أن المشروع قد يصنف على أنه مخاطرة كبيرة، إلا أن البلد يمتلك نظاماً مؤسسياً قوياً للتعامل مع هذا الخطر، فعلى المستوى المحلي، سوف سيدعم المشروع التنسيق مع مبادرات إدارة مستجمعات المياه، وستضمن عملية تشخيص أولية للأراضي، إدراج تقدير ملائم للتعرض لمخاطر المناخ في خطط الشمول والصمود. إضافة إلى ذلك، وضمن إطار المائدة المستديرة الخاصة بالمياه التي استضافتها وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، هنالك العديد من المبادرات الجارية لتحسين إدارة مستجمعات المياه، ودعم إيجاد لجان فرعية لمستجمعات المياه مع أصحاب المصلحة المحليين بتمويل من البنك الدولي ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، وبمساعدة تقنية من منظمة الأغذية والزراعة ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون بشأن الزراعة. وقد عقدت الوزارة اجتماعاً ضم رئيس المائدة المستديرة الخاصة بالمياه وممثلين عن المؤسسات الرئيسية لتحديد كيفية تنسيق الاستثمارات على المستوى المحلي.

## خامسا - الاعتبارات المؤسسية

### ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

- 48- يتواءم المشروع مع سياسات الصندوق، ومنها على وجه الخصوص:
- (أ) سياسة الاستهداف في الصندوق: إذ أن المشروع سيتبنى مؤشرات ونماذج للتخطيط الجغرافي، وستضمن إجراءات للاستهداف الذاتي تيسير مشاركة النساء والشباب والأسر، التي تواجه المخاطر البيئية والتغذوية.
- (ب) سياسة التمويل الريفي في الصندوق: إذ سيزيد المشروع من توفر الموارد والمنتجات المالية للمنتجين، من خلال تحسين جودة خطط الشمول والصمود (بواسطة الدعم التقني في جميع المراحل)، وتيسير الوصول إلى الائتمان.
- (ج) التركيز على النساء والشباب بما يتماشى مع أولويات الصندوق: وهو يستند إلى خبرات المشروع السابق، وإلى السياسات الخاصة بالشباب في الصندوق.

- (د) السياسات البيئية وإدارة المخاطر والتأقلم مع تغير المناخ: إذ يهدف نهج المشروع ورؤيته وأجراءاته إلى تحسين صمود السكان الريفيين الفقراء بصورة معتبرة.
- (هـ) المشروع منسق مع سياسات الصندوق بشأن الأمن الغذائي والتغذوي.

## باء- المواءمة والتنسيق

- 49- يتواءم المشروع مع السياسات والأولويات الوطنية ضمن إطار الاستراتيجية الوطنية للتنمية وبرنامج الحكومة للفترة 2016-2020، والذي يعطي الأولوية للتنمية الريفية والحد من الفقر الريفي.
- 50- بذلت جهود كبيرة لمواءمة وتنسيق إجراءات المشروع مع المبادرات التي تنفذها جهات مانحة أخرى وشركاء إنمائيون آخرون. وقد عقدت وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية اجتماعاً حضره رئيس المائدة المستديرة الخاصة بالمياه، وممثلين عن البنك الدولي ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية ومنظمة الأغذية والزراعة معهد البلدان الأمريكية للتعاون بشأن الزراعة، لتحديد السبل الرامية إلى تنسيق الاستثمارات المختلفة على المستوى المحلي. كذلك، عقد اجتماع مشترك نظمته الوزارة مع ممثلين للمنظمتين الأخريتين في روما، كأساس لإجراءات متسقة استجابة لطلبات الحكومة ذات الصلة بالأمن الغذائي والتغذوي.

## جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

- 51- يقترح المشروع استراتيجية للتغلب على الفقر الريفي من خلال الشمول الإنتاجي، وهي استراتيجية تشاطرها الحكومة - وبخاصة وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية. وتتطوي هذه الاستراتيجية على ربط صغار المنتجين بأكثر القطاعات دينامية، وتعزيز روابطهم مع السوق، وتحسين إدارة الموارد الطبيعية. وتستند الاستراتيجية على الأدوات والطرق التي تثبتت منها مشروع المنطقة الوسطى والشرقية، مع أدوات محسنة مثل درجات أداء الشمول الإنتاجي، والصمود على مستوى الأسرة، وأدوات لتقدير المخاطر ذات الصلة بخطط الشمول والصمود فيما يتعلق بالبيئة والشمول والفقر والأمن الغذائي والتغذية. وسيضمن ذلك استهدافاً صحيحاً وتنفيذاً فعالاً للمبادرات التي تعزز من الصمود والشمول الإنتاجي للأسر الريفية الفقيرة.
- 52- سيبسّر تنفيذ هذه الاستراتيجية، في ظل قيادة وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، في إطار السياسات الوطنية لتعزيز تخطيط الأراضي مترافقة بنظام فعال للرصد والتقييم، من توسيع نطاق الاستراتيجية ورفعها بالسياسات والاستثمارات العامة.

## دال- الانخراط السياسي

- 53- وزارة الاقتصاد والتخطيط والتنمية، وهي الشريكة الرئيسية للصندوق في البلاد، مهتمة بالاستراتيجيات الرامية إلى تحديد الاحتياجات، ونماذج التدخلات ذات الصلة بالشمول الإنتاجي. كذلك، فهي تقوم بمبادرات حول اللامركزية وتمكين المؤسسات المحلية وتخطيط الأراضي ضمن سياق سياسات الإدماج الإقليمي.
- 54- التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي. هنالك اهتمام للتعاون واكتساب المعرفة الخاصة بالإدارة الكفؤة، وإدارة وتنفيذ مشروعات التنمية الريفية. والحكومة مهتمة على وجه الخصوص، بتقاسم خبراتها في: (1) تنفيذ المشروعات، مع تمويل عام من خلال الشراكات بين القطاعين العام والخاص؛ (2) المعرفة



والقدرات والتكنولوجيات ذات الصلة بالمنتجات المدارية، وبخاصة الكاكاو والخضر.

## سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 55- ستشكل اتفاقية التمويل بين الجمهورية الدومينيكية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وستوزع أثناء الدورة نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها.
- 56- والجمهورية الدومينيكية مخولة بموجب القوانين السارية فيها، سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 57- واني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

## سابعا - التوصية

- 58- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرارات التالية:
- قرر: أن يقدم الصندوق إلى الجمهورية الدومينيكية قرضاً بشروط عادية تعادل قيمته أحد عشر مليون وستمائة وثمانون ألف دولار أمريكي (11 680 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.
- قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى الجمهورية الدومينيكية منحة تعادل قيمتها مائتي ألف دولار أمريكي (200 000 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Negotiated financing agreement

### Convenio de financiación negociado: "Proyecto de Inclusión Productiva y Resiliencia de las Familias Rurales Pobres"

(Negociaciones concluidas el 16 de noviembre de 2017)

Número del Préstamo: \_\_\_\_\_

Número de la Donación: \_\_\_\_\_

Proyecto de Inclusión Productiva y Resiliencia de las Familias Rurales Pobres (PRORURAL Inclusivo y Resiliente) ("el Proyecto")

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el "Fondo" o el "FIDA")

y

La República Dominicana (el "Prestatario/Receptor")

(cada uno de ellos por separado la "Parte" y los dos colectivamente las "Partes")

acuerdan lo siguiente:

#### Preámbulo

CONSIDERANDO, que el Prestatario/Receptor acepta que las actividades del Proyecto sean financiadas de conformidad con el presente Convenio; y

CONSIDERANDO, el interés del Prestatario/Receptor en la identificación de fondos adicionales para ampliar y/o complementar los objetivos del Proyecto;

Las Partes acuerdan lo siguiente:

#### Sección A

1. Los siguientes documentos conforman colectivamente este Convenio: el presente documento, la Descripción del Proyecto y disposiciones de ejecución (Anexo 1), el Cuadro de asignaciones (Anexo 2), y las *Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola* enmendadas en abril de 2014 (las "Condiciones Generales").
2. Las Condiciones Generales en sus sucesivas versiones enmendadas y cualquiera de las disposiciones en ellas contempladas serán aplicables al presente Convenio previa comunicación al Prestatario/Receptor. A los efectos del presente Convenio, los términos definidos en las Condiciones Generales tendrán el significado en ellas indicado.
3. El Fondo proporcionará un Préstamo y una Donación (el Financiamiento) al Prestatario/Receptor/Receptor, que el Prestatario/Receptor utilizará para ejecutar el Proyecto de conformidad con los términos y condiciones del presente Convenio.

## **Sección B**

1. La Financiación estará compuesta por:
  - A. El monto del Préstamo de once millones seiscientosochenta mil dólares de los Estados Unidos de América (USD 11 680 000).
  - B. El monto de la Donación de doscientos mil dólares de los Estados Unidos de América (USD 200 000).
2. El Ejercicio Financiero aplicable será del 1º de enero al 31 de diciembre de cada año. El Ejercicio Financiero corresponde al año fiscal del Prestatario/Receptor.
3. El Préstamo se concede en condiciones ordinarias, y pagará un tipo de interés equivalente al cien por ciento (100%) del tipo de interés variable de referencia del FIDA.  
I.
4. El Préstamo tiene un plazo de reembolso de dieciocho (18) años, incluido un período de gracia de tres (3) años.
5. La Moneda de Pago del Servicio del Préstamo será el dólar de los Estados Unidos de América (USD).
6. Los pagos del capital y los intereses del Préstamo serán pagaderos cada 15 de junio y 15 de diciembre El capital será pagadero en 30 plazos semestrales consecutivos y en lo posible iguales, comenzando 3 años después de la fecha de cumplimiento de las condiciones generales previas para el retiro de los fondos. En dicho momento se comunicará al Prestatario/Receptor el calendario de amortización correspondiente.
7. El Prestatario/Receptor proporcionará financiación de contrapartida para el Proyecto por el monto aproximado de USD 4 587 000 para cubrir impuestos y para cofinanciar las actividades del Proyecto de acuerdo al documento de diseño del Proyecto y a la proyección en cada ejercicio fiscal, de conformidad con el Plan Operativo Anual (POA), y pondrá dichas asignaciones a disposición del Proyecto en cada ejercicio presupuestario.

## **Sección C**

1. El Organismo Responsable del Proyecto será la Dirección General de Cooperación Multilateral (DIGECOOM) del Ministerio de Economía, Planificación y Desarrollo (MEPyD) del Prestatario/Receptor.
2. Se designan Partes adicionales en el Proyecto: a) la Dirección del Sector Económico y Apoyo al Sector Privado de la DIGECOOM y dentro de ésta: la Unidad de Gestión del Proyecto (UGP) y las gerencias especializadas: Gerencia Especializada en Gestión Financiera (GEGF); Gerencia Especializada en Adquisiciones (GEA); y Gerencia Especializada en Planificación, Seguimiento, Evaluación y Aprendizaje (GEPSEA); b) Áreas operativas (AO); c) alianza público-privada; d) Organizaciones Económicas Rurales (OERs); e) Entidades prestadoras de servicio, proveedores de bienes y otras (EPS); y f) Instituciones financieras nacionales.
3. Se llevará a cabo la Revisión de Medio Término como se especifica en la Sección 8.03 b) y c) de las Condiciones Generales, pudiendo las partes acordar otra fecha para llevar a cabo la Revisión de Medio Término de la ejecución del Proyecto.
4. La Fecha de Terminación del Proyecto será el sexto aniversario de la fecha de entrada en vigor del presente Convenio u otra fecha acordada entre las Partes.

## Sección D

1. El Fondo gestionará la contabilidad interna de la cuenta del Préstamo y los desembolsos, y supervisará directamente el Proyecto con la finalidad de verificar la correcta ejecución del Proyecto conforme al presente Convenio.

## Sección E

1. Se considera que es motivo adicional a los establecidos en la Sección 12.01 de las Condiciones Generales para la suspensión del derecho del Prestatario/Receptor a solicitar desembolsos el siguiente:

i. Que el Manual de Operaciones del Proyecto o sus disposiciones, hayan sido objeto de suspensión, revocación, enmienda u otra modificación, sin el acuerdo previo del Fondo, y se haya determinado que éstos han tenido, o es probable que tengan, consecuencias adversas sustanciales para el Proyecto;

2. Se considera que son condiciones generales adicionales previas a la establecida en la Sección 4.02 b) de las Condiciones Generales para el retiro de fondos las siguientes:

i. Que el Fondo haya dado la no objeción al borrador del Manual de Operaciones del Proyecto;

ii. Que se haya seleccionado y nombrado, a satisfacción del Fondo, al Director del Proyecto y el Gerente Financiero del Proyecto;

iii. Que se haya abierto la Cuenta Designada y la(s) Cuenta(s) del Proyecto.

3. El presente Convenio está sujeto a ratificación por parte del Prestatario/Receptor.

4. El Prestatario/Receptor designa al Ministro de Hacienda como su representante a los efectos de la Sección 15.03 de las Condiciones Generales.

5. Se indican a continuación los representantes designados y las direcciones que han de utilizarse para cualquier intercambio de comunicaciones relacionadas con el presente Convenio:

Por el Fondo:

Presidente  
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Roma, Italia

Por el Prestatario/Receptor:

Ministro de Hacienda  
Ministerio de Hacienda  
Avenida México No.45 Gazcue, DN  
Santo Domingo,  
República Dominicana

El presente Convenio se ha preparado en idioma español en dos (2) copias originales, una (1) para el Fondo y otra para el Prestatario/Receptor que entrará en vigor una vez se haya obtenido la ratificación por parte del Congreso Nacional y haya sido debidamente publicado conforme a la legislación de la República Dominicana.

REPÚBLICA DOMINICANA

---

Representante Autorizado  
(Nombre y título)

FONDO INTERNACIONAL  
DE DESARROLLO AGRÍCOLA

---

(Nombre)  
Presidente

## Anexo 1

### *Descripción del Proyecto y disposiciones de ejecución*

#### **I. Descripción del Proyecto**

1. *Área del Proyecto.* El proyecto tendrá una cobertura nacional priorizando sus inversiones en las zonas rurales con mayor nivel de pobreza.
2. *Población Objetivo.* La Población objetivo del proyecto está compuesto por Familias de Pequeños Productores y Familias sin Tierra del Área del Proyecto con elevados niveles de pobreza multidimensional y monetaria. La población atendida por el Proyecto ha sido estimada en aproximadamente 14,970 familias de las cuales al menos un 25% son familias con jefatura femenina. El número estimado total correspondiente de los miembros de las familias que recibirán servicios del Proyecto es de aproximadamente 26.940 de los cuales al menos el 40% son mujeres y 30% son jóvenes.
3. *Fin y Objetivo de Desarrollo.* El fin del Proyecto es contribuir a promover actividades generadoras de ingresos y la seguridad alimentaria y nutricional de las familias rurales. El *objetivo de desarrollo* del Proyecto es aumentar la resiliencia y el acceso a los mercados de productos, servicios y empleo de las familias beneficiarias.
4. *La estrategia del Proyecto.* El proyecto desarrollará acciones en el marco de: i) una estrategia de focalización que identifique las vulnerabilidades y necesidades de la población objetivo; ii) la identificación de los desafíos y las oportunidades de las inversiones del proyecto mediante una participación activa de las organizaciones e instituciones (públicas y privadas) presentes en los territorios seleccionados favoreciendo la planificación de las inversiones y la complementariedades a nivel local con programas impulsados por las políticas nacionales; iii) el uso de instrumentos y métodos (Organizaciones y Planes) y alianzas (sector privado y capacidades locales y nacionales) adecuados; iv) el desarrollo de un proceso de aprendizaje alimentados por un sistema de S&E adecuado y que contribuya a la participación en los espacios de diálogo de políticas.
5. *Estrategia para jóvenes.* Para el proyecto la inclusión de los jóvenes representa una prioridad central de la estrategia para el logro de los objetivos propuestos. La participación de los jóvenes se basará en promover su participación en Planes de Negocios para la Inclusión y Resiliencia (PIRs) agrícolas orientadas a la exportación, procesamiento (lácteos, jugos, carnes procesadas), paquetes tecnológicos de apoyo a empresas locales (ordeño, crianza, siembra y comercialización y capacitación en cadena de valor), capacitación especializada y servicios para manejo de recursos naturales, ecoturismo y turismo rural sostenible y el uso de Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC). Se buscarán propuestas innovativas para su reconocimiento social, la creación de espacios de nuevas funciones y responsabilidad en las Organizaciones Económicas Rurales (OERs), actividades dinámicas y de enlace rural urbano, microempresas en sectores novedosos para el ambiente y el turismo.
6. *Estrategia de género.* Se priorizarán acciones de discriminación positiva e incentivos para incluir a las mujeres en actividades que generen ingresos. Para lograr una mayor participación y empoderamiento de mujeres se promoverán organizaciones/grupos específicos de mujeres y organizaciones/grupos mixtos liderados desde el inicio por una o más mujeres. En la selección de PIRs se identifica por lo menos 30% de planes con estas características con el objetivo de lograr la incorporación de un 40% de mujeres entre los beneficiarios del proyecto. Además, se dará prioridad a grupos/organizaciones que incluyan a las mujeres más vulnerables: sin tierra, menor educación, sin acceso a servicios, jefas de hogar.
7. *Estrategia en seguridad alimentaria y nutricional.* El Proyecto contribuirá al diálogo político nacional sobre temas relacionados con la nutrición y llevará a cabo acciones directas para aumentar la seguridad alimentaria y mejorar la calidad de la dieta y la

nutrición de las familias de los beneficiarios. Los PIRs deberán contemplar actividades para la seguridad alimentaria y nutricional en todos los casos en los cuales la información sobre las familias señalen deficiencias y/o riesgos alimentarios y nutricionales. Se promoverán actividades de sensibilización y educación sobre asuntos de calidad de la dieta y su vínculo con la producción en finca.

8. *Componentes*. El Proyecto se organizará en los siguientes tres componentes:

A. Componente 1: Fortalecimiento de capacidades y planificación

A1. *Objetivo*. Mediante el Componente se promoverá la mejora sostenible de los ingresos de las familias y su resiliencia ante crisis y choques de origen climático, ambientales, económicos y sociales. Esta mejora de resiliencia consiste en la incorporación por parte de las familias, de procesos, cambios de comportamiento y activos tangibles, que aumenten su capacidad para enfrentarse a las crisis y choques disminuyendo sus efectos, y facilitando la recuperación lo más rápidamente posible, evitando efectos adversos persistentes. El Componente incluye las actividades de identificación, diseño, aprobación, implementación y evaluación de PIRs para Familias de productores, para Jóvenes (50% hombres y 50% mujeres) y para Familias sin tierra, por intermedio de organizaciones de base, formales o informales.

A2. *Resultados*: (1.1) Fomentar la inclusión productiva de las familias beneficiarias; y (1.2) mejorar la resiliencia de las familias pobres rurales.

B. Componente 2: Diálogo de Políticas interinstitucional

B1. *Objetivo*. El componente promoverá instancias de diálogo y coordinación interinstitucional en favor de la inclusión productiva con el objetivo de lograr las condiciones para que las políticas públicas adopten y escalen los modelos probados por el Proyecto para la mejora de la inclusión productiva y la resiliencia de las familias pobres rurales.

B2. *Resultados*. Generar un proceso de aprendizaje para la definición de una estrategia de focalización y modelos de intervención para escalar la inclusión productiva y la resiliencia de las familias.

B3. Las actividades del Componente 2 serán coordinados por la Dirección General de Desarrollo Económico y Social del Viceministerio de Planificación del MEPyD, que cuenta además con otras dos direcciones que contribuirán al buen desempeño del Proyecto: la Dirección General de Inversión Pública, y la Dirección General de Ordenamiento y Desarrollo Territorial.

C. Componente 3: Gestión del proyecto.

C1. *Objetivo*. Los resultados del proyecto se lograrán mediante una interacción continua entre la implementación de la inversión y el sistema de Monitoreo y Evaluación (S&E) y de Gestión del Conocimiento (GC) del Proyecto. Además de lograr una mejor gestión del Proyecto, el Componente 3, en complementariedad con las actividades de SSTC, favorecerá un diálogo de políticas a nivel nacional para ampliar a otras áreas los nuevos modelos de focalización, evaluación de necesidades e intervención para complementar eficazmente las políticas sociales gubernamentales

C2. *Resultados*. Contribuir de manera efectiva a la inclusión productiva y la resiliencia de las familias rurales, al proceso de aprendizaje y al diálogo interinstitucional.

## II. Disposiciones de ejecución

### 1. *Organismo Responsable del Proyecto.*

1.1. *Designación.* Se designa como Organismo Responsable del Proyecto a la Dirección General de Cooperación Multilateral (DIGECOOM) del Ministerio de Economía, Planificación y Desarrollo (MEPyD) del Prestatario/Receptor.

1.2. *Funciones:* Las principales funciones de la DIGECOOM con relación al Proyecto incluyen: i) asegurar la ejecución del mismo en consonancia con las políticas y estrategias nacionales y sectoriales; ii) asegurar el cumplimiento de las disposiciones establecidas en el presente Convenio de Financiación; iii) aprobar, con la no objeción del FIDA el Manual Operativo del Proyecto; iv) aprobar, con la no objeción del FIDA los Planes Operativos Anuales (POAs), Presupuestos y Planes de Adquisiciones; v) asegurar que se realicen las auditorías externas conforme a lo dispuesto en el presente Convenio y normas del FIDA en la materia; vi) seleccionar y contratar el personal del Proyecto, siguiendo los procedimientos de contratación previstos en el Manual Operativo y en el presente Convenio; vii) las demás responsabilidades que se estipulen en virtud del presente Convenio.

1.3. *Delegación:* La DIGECOOM delega en la Unidad de Gestión del Proyecto (UGP) la implementación directa del Proyecto.

### 2. *Unidad Gerencial del Proyecto (UGP)*

2.1. *Establecimiento y Composición.* La UGP se conformará como unidad adscrita a la DIGECOOM. Contará con un equipo conformado por un Director de Proyecto, que será apoyado por un Asistente Técnico-Administrativo y las Gerencias Especializadas en *Gestión Financiera, Adquisiciones y Planificación, Seguimiento, Evaluación y Gestión del Aprendizaje.*

2.1.1. *Funciones.* La UGP-DIGECOOM será la responsable de administrar y supervisar la ejecución del proyecto y tendrá como principales funciones: i) vigilar el cumplimiento de los objetivos del Proyecto; ii) dar seguimiento al cumplimiento de los compromisos contractuales adquiridos con el FIDA por parte del Ministerio de Hacienda, representante del Prestatario/Receptor; iii) supervisar las inversiones; iv) garantizar el alineamiento de las inversiones con los objetivos de las políticas públicas. ; v) asegurar que la alianza público-privada se suscriba en el marco de transparencia y que garantice el logro de las metas Proyecto; y vi) gestionar los desembolsos del préstamo y dar seguimiento a los procesos de auditoría.

2.1.2. En el proceso de implementación de los PIR, la UGP deberá garantizar que se mantenga actualizada la información relevante que permita su seguimiento, control de los riesgos y contribución a los objetivos del Proyecto. La UGP será responsable de la evaluación final de cada PIR.

2.2. *Gerencia Especializada en Gestión Financiera (GEGF):* Tendrá a cargo la gestión financiera del Proyecto y será coordinada por un Gerente Financiero con el apoyo de un Contador, un Sub-Contador y un Auxiliar Administrativo.

2.2.1. *Funciones.* Sus principales funciones serán: i) Control interno y administración financiera: preparar contabilidad, estados financieros, solicitudes de desembolso, seguimiento al financiamiento; ii) Supervisión de los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para la ejecución del proyecto; iii) Control adecuado de activos e inventarios de los bienes del Proyecto; iv) Preparación y seguimiento al presupuesto global y anual del Proyecto; v) Supervisión de la designación/contratación de los auditores externos y a la realización de los informe periódicos sobre la situación financiera del proyecto; vi) Coordinación con las diferentes instancias involucradas en la ejecución del Proyecto; vii) Coordinación de la preparación, consolidación y presentación de la información administrativa, contable y financiera que se requiere para el Proyecto;



y viii) Control de cumplimiento de las normas, políticas y procedimientos establecidos en la documentación legal del Proyecto, del Estado y del FIDA.

2.3. *Gerencia Especializada en Adquisiciones (GEA)*: Esta Gerencia será coordinada por un Gerente de Adquisiciones.

2.3.1. *Funciones*. Sus principales funciones serán: i) Los procesos de adquisiciones y contrataciones que requiera la UGP; ii) Preparación del PAC del Proyecto, en coordinación con la Unidad Especializada de PSEA, iii) Seguimiento a la ejecución del PAC y preparar los informes correspondientes, iii) Seguimiento a la ejecución de los contratos; iv) Registro actualizado de los contratos formalizados; v) Planificación de adquisiciones y supervisión de su ejecución en los planes que se presenten en el proyecto, vi) Asesoramiento técnico a la Institución con la que se establezca una alianza estratégica para la tercerización de acciones del proyecto a nivel de terreno.

2.4. *Gerencia Especializada en Planificación, Seguimiento, Evaluación y Aprendizaje (GEPSEA)*. La Gerencia estará coordinado por un Gerente del Sistema PSEA, quien será el responsable de la gestión PSEA. Contará con el apoyo de un oficial territorial de S&E, un coordinador del Sistema de Información y un Estadístico.

2.4.1. *Funciones*. Sus principales funciones serán: i) Implementación del Sistema de Planificación, Seguimiento, Evaluación y Aprendizaje (PSEA); ii) Coordinación de la elaboración del POA del Proyecto y las otras instancias de planeamiento; iii) Capacitación del personal del proyecto y de la EP en la finalidad y uso del PSEA; iv) Seguimiento de la ejecución del POA, v) Coordinación de los procesos de institucionalización del aprendizaje sobre la experiencia e incorporar recomendaciones; vii) elaborar los TDRs para la línea de base y final y su puesta en operación; vi) Coordinación de la Estrategia de Comunicación del Proyecto. En el marco de sus responsabilidades deberá garantizar que cada plan cuente, antes de su presentación al comité de aprobación de los planes, con la información necesaria.

3. *Áreas operativas (AO)*, como Legal, Comunicación y Auditoría Interna, serán asumidas por la DIGECOOM del Ministerio de Economía, Planificación y Desarrollo.

4. *Contratación de Personal*. El personal de la UGP que se designen para desarrollar funciones en el marco de Proyecto serán contratados a través de procedimientos transparentes y competitivos, cumpliendo con criterios de elegibilidad y selección establecidos en el Manual Operativo del Proyecto.

4.1. Los elementos mínimos que el procedimiento de contratación debe contener y contar con aprobación previa del Fondo son: i) definición de los términos de referencia y las calificaciones y experiencia a reunir los candidatos; ii) proceso de selección transparente y competitivo; iii) nombramiento del candidato seleccionado.

4.2. La contratación del personal profesional y técnico de la UGP deberá contar con la previa no objeción del FIDA. La contratación del personal de servicio y apoyo administrativo no requerirá la no objeción del FIDA. Sólo se podrá cesar al personal después de consultar al Fondo y tras una evaluación de tipo técnico.

5. *Alianza Público-Privada*. Para la identificación, diseño, implementación y apoyo a los PIR, se continuará la Alianza Público-Privada, existente entre la Dirección General de Cooperación Multilateral (DIGECOOM) y la Junta Agroempresarial Dominicana (JAD). El alcance de esta Alianza se estipulará en detalle en un Convenio de Cooperación Interinstitucional acordado por ambas partes, previo acuerdo con el FIDA y de conformidad con lo que se determine en el MOP.

6. *Instituciones financieras nacionales*. Prestarán servicios financieros y de crédito a los beneficiarios del proyecto en el marco de los Planes de Inversión y Resiliencia.

7. *Manual Operativo del Proyecto (MOP)*. El MOP tendrá como propósito definir el marco conceptual, institucional, normativo y técnico del Proyecto, así como los niveles de responsabilidad de las instancias e instituciones involucradas en su implementación.

Asimismo, se definen las responsabilidades, los procedimientos operativos, administrativos y financieros, y acciones que son necesarias para su implementación. El MOP será de uso obligatorio para todos los funcionarios, directivos, técnicos, personal de las diferentes instituciones responsables del cumplimiento de los objetivos del Proyecto. Deberá ser elaborado por la UGP y aprobado por el Director General de la DIGECOOM, el cual tendrá la responsabilidad de trasladarlo al FIDA para su no objeción final.

7.1. En los casos que se requiera incluir modificaciones al MOP, éstas deberán ser igualmente aprobadas por el Director General de la DIGECOOM, previa recomendación del FIDA y posterior no objeción.

7.2. El Manual incluirá entre otros los siguientes temas o aspectos: las normas y los procedimientos para la operación del Proyecto, abarcando, entre otras cosas, el esquema organizativo para la operación de los componentes, las tareas específicas de los funcionarios, funciones y responsabilidades, el marco para las contrataciones y adquisiciones del Proyecto, el esquema para el seguimiento y evaluación, normas y procedimientos ambientales, criterios de selección del personal del Proyecto, el funcionamiento de la UGP, las regulaciones contables, los requisitos y procedimientos para la utilización de los recursos del Proyecto. Asimismo, incorporará las regulaciones referidas los criterios de selección de auditores y regulaciones en general de auditoría.

II.

## Anexo 2

### Cuadro de asignaciones

1. *Asignación de los recursos del Préstamo y la Donación.* a) En el cuadro que figura a continuación se presentan las Categorías de Gastos Admisibles que se financiarán con cargo al Préstamo y a la Donación, y la asignación de los montos asignados del Préstamo y de la Donación a cada Categoría, así como los porcentajes de los gastos correspondientes a los rubros que se financiarán en cada Categoría. Así mismo, las Partes podrán acordar reasignaciones entre las siguientes categorías de gastos:

Categoría	Monto asignado del Préstamo (en USD)	Monto asignado de la Donación (en USD)	Porcentaje de gastos admisibles (excluyendo impuestos)
I. Vehículos y Equipos	139 000		100% excluyendo el aporte del Gobierno
II. Asistencia Técnica	1 934 000	200 000	100% excluyendo el aporte del Gobierno
III. Planes de negocio	7 038 000		100% excluyendo el aporte del Gobierno y de los beneficiarios
IV. Salarios y Gastos Operativos	1 401 000		100% excluyendo el aporte del Gobierno
Sin Asignación	1 168 000		
<b>TOTAL</b>	<b>11 680 000</b>	<b>200 000</b>	

2. *Algunas definiciones.* A los efectos del presente Anexo, los términos que se indican a continuación tendrán los siguientes significados:

*Vehículos y equipos:* se refiere a los vehículos, equipos y bienes que requiere la UGP para la operación del proyecto.

*Asistencia Técnica:* se refiere a estudios como línea de base, evaluaciones, auditorías, contratos de servicios para formulación de planes y acompañamiento al cierre de proyectos, entre otros. Las consultorías a cargo de la donación se refieren a estudios u otros servicios de consultoría dirigidas a facilitar el diálogo y coordinación interinstitucional del Componente 2 (Diálogo de Políticas interinstitucional).

*Planes de negocio:* se refiere a los gastos elegibles definidos en los diferentes tipos de planes a favor de las organizaciones de beneficiarios, y con base a lo establecido en el Manual de Operaciones del Proyecto.

*Salarios y Gastos Operativos:* se refiere a los gastos destinados al personal involucrado directamente en la ejecución del proyecto y a los gastos destinados al apoyo de las operaciones implementadas por el personal del proyecto.

El detalle de estas definiciones se incluirá en el Manual de Operaciones del Proyecto.

3. *Financiación retroactiva.* Se considerarán gastos admisibles y reembolsables al Prestatario/Receptor aquellos incurridos con anterioridad a la fecha de entrada en vigor

del presente Convenio, pero posteriormente a la aprobación de la Financiación por parte de la Junta Ejecutiva del Fondo, hasta por un monto total equivalente a USD 300 000 con respecto a las Categorías I, II y IV del Préstamo , para financiar costos asociados con el estudio de la línea de base, la preparación del manual de operaciones, las mejoras al sistema contable informatizado y de gestión, y los salarios iniciales del Director, del Gerente Financiero, del Gerente de Adquisiciones y del Gerente en Planificación, Seguimiento, Evaluación y Aprendizaje.

4. *Costos de puesta en marcha.* El retiro de fondos por adelantado respecto a la puesta en marcha del proyecto para gastos admisibles en las Categorías I, II, y IV podrá ser realizado después de la entrada en vigor del presente Convenio pero antes de satisfacer las condiciones generales previas para el retiro, no deberá exceder un monto total equivalente a USD 300 000, y no deberá incluir los costos financiados a través de la financiación retroactiva.

5. Los costos relacionados a la financiación retroactiva y los costos de puesta en marcha no deberán exceder en su totalidad un monto equivalente a USD 300 000.

## Logical framework

Results Hierarchy	Indicators			Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
	Name	Baseline	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
<b>Goal:</b> The project's investments contribute promoting income-generating activities and the food and nutritional security of rural families	Number of people targeted by the project experiencing economic mobility (Increase in income and goods by more than 10 percent) <sup>S, Y, Lead</sup> – <b>SDG target 1.1 &amp; 1.2</b>	0	20 100 (women ≥ 8,040)	M&ES	Mid-Term Final Eva	PMU/MEP yD	Vulnerability of poor rural families due to the effects of the systemic environmental and economic shocks that could hit the country
	Number of women reporting improved quality of their diets (heads of household or partner of the household head) <sup>Y, IND</sup> – <b>SDG target 2.1 &amp; 2.2</b>	0	5.500				
<b>Development Objective:</b> Beneficiary families have increased their access to markets and their resilience to economic and climate-related shocks	Number of beneficiary families reporting improved physical access to markets, processing and storage facilities <sup>S, Y, Lead</sup> – <b>SDG target 2.3 &amp; 10.2</b>	0	12.800 (female headed families ≥5.120)	M&ES	Mid-Term Final Eva	PMU/MEP yD	
	Number of families targeted by the project with increased resilience <sup>S, Y, Lead</sup> – <b>ODS metas 1.5 &amp; 13.1</b>	0	12.000 (female headed families ≥4.800)				
	A strategy for targeting, productive inclusion and resilience is developed, tested and institutionalized	0	1				
<b>OUTREACH</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Number of persons receiving services promoted or supported by the project <sup>C, S, Y</sup>: 26.940. At least 40% of the beneficiaries at the end of the project are women and 30% are young (under 35 years old)</li> <li>Corresponding number of households reached <sup>Lead</sup>: 14.970. At least 25% (≥3740) of the beneficiary households at the end of the project are households headed by women</li> <li>Estimated corresponding total number of households' members <sup>Lead</sup>: 57.780.</li> </ul>							
<b>Component 1: Investments for Productive Inclusion and Resilience</b>							
<b>Outcome 1.1</b> Investment plans foster the productive inclusion of beneficiary families	Number of targeted families with better conditions for productive inclusion <sup>1</sup>	0	11.900 (female headed families ≥ 2.975)	Score-card	Annual	PMU/MEP yD	The persistence of monetary poverty can have serious effects on rural households, forcing them to adopt negative strategies that, responding to a short-term logic, affect their vulnerability and reduce their resilience in the medium and long term.
	Number of new jobs created <sup>S, Y, IND</sup> – <b>SDG target 8.2</b>	0	29.000 (women ≥11.600)				
	Percentage of OERs that comply with commercial agreements with buyers <sup>Lead, SEC</sup> – <b>SDG target 8.2 &amp; 8.3 &amp; 10.2</b>	20%	60% (led by women ≥20%)	Survey Ballot/ Plan			
	Percentage of families reporting new or improved services provided by OERs <sup>S, Y, Lead</sup> – <b>SDG target 8.2 &amp; 10.2</b>	10%	90% (female headed families ≥ 23%)				
<b>Outcome 1.2</b> Investment plans improve the	Number of people reporting adoption of environmentally sustainable and climate resilient	0	16.150	Score-card	Annual	PMU/MEP yD	Without specific interventions to improve

<sup>1</sup> Productive Inclusion and Family Resilience will be measured using a simple scorecard: the family score is the sum of the 1 point given for each positive answer to specific questions. Both Productive Inclusion and Family Resilience increase when the family score has increased compared to the baseline survey score.

Results Hierarchy	Indicators			Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
	Name	Baseline	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
resilience of beneficiary families	technologies and practices <sup>S, Y, Lead, IND</sup> – <b>SDG target 2.4 &amp; 13.1 – 13.3 &amp; 15.1-15.3</b>						their resilience, poor rural families will remain the most affected during crises and the least able to recuperate in periods of growth
	▪ Percentage of households reporting reduced water shortage vis-à-vis production needs <sup>C, S, Y, Lead, SEC</sup> – <b>SDG target 1.4, 2.3 &amp; 2.4</b>	0	8.000				
<b>Component 2: Inter-Institutional Policy Dialogue</b>							
<b>Outcome 2</b> Project investments generate a learning process for the definition of a targeting strategy and intervention models to scale up the productive inclusion and resilience of families.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of investments identified in PIRs that are part of territorial investment and development plans</li> <li>The identification of the needs of beneficiary families and the intervention model for productive inclusion and resilience have been adopted and tested in the project area</li> <li>Through the actions of the policy dialogue platform, the strategy for productive inclusion and resilience has been scaled up at the national level</li> </ul>	0%  0  0	40%  1  1	Report	Mid-Term Final Eva	PMU/MEP yD	The inter-institutional dialogue t could be long and could slow down the capacity to mobilize public and private investment driven by productive inclusion logic.
<b>Component 3: Learning, Knowledge and Project Management</b>							
<b>Outcome 3</b> Adequate management and PM&E of the project effectively contribute to productive inclusion and rural family resilience, to the learning process and to inter-institutional dialogue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The learning system facilitates policy dialogue for productive inclusion and resilience</li> <li>The external audit does not present any observations</li> </ul>	12  0	Semiannual Reports  Audit Report	M&ES	Annual	PMU/MEP yD	

**Legend:**

<sup>C</sup> : Refers to mandatory ASAP indicators.

<sup>S</sup> : The reported data should be disaggregated by the sex of beneficiary (male or female).

<sup>Lead</sup> : The reported data should be disaggregated by the sex of the household's head, SME owner or group leader (as relevant).

<sup>Y</sup> : The reported data should be disaggregated by the age status of the beneficiary ("young" or "not young" as per the national definition for youth).

<sup>SEC</sup> : : Means that the reported data should be disaggregated by sector (crop/livestock/forestry/fisheries).